



Manual de instrucciones
Manual de instruções
Instruction manual
Manuel d'instructions



Picadora

Picadora

Chopper

Hachoir

ref. 07791



ES

PT

EN

FR

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guárdelo para futuras consultas. Para reducir posibles riesgos de incendio, descargas eléctricas o daños personales, tenga en cuenta las siguientes instrucciones:

INFORMACIÓN GENERAL

- ▶ Antes de poner en funcionamiento el aparato, lea atentamente las siguientes instrucciones. Guarde el manual en un lugar seguro para que pueda consultarlo en cualquier momento.
- ▶ Después de retirar del embalaje, compruebe que el aparato está en buen estado, y si tiene alguna duda, no lo encienda.
- ▶ Póngase en contacto con su distribuidor o vendedor para la devolución del mismo.
- ▶ Este aparato viene embalado para protección contra cualquier daño o daño que se pueda causar por el transporte.
- ▶ El embalaje está formado por plásticos y otros materiales que pueden ser peligrosos, siendo aconsejable mantener fuera del alcance de los niños. Estos materiales son reciclables y deben entregarlos en una unidad del sistema de reciclaje apropiado, respetando las leyes de protección del medio ambiente.
- ▶ Este aparato ha sido concebido solamente para uso doméstico y no debe ser utilizado con ningún otro fin, como por ejemplo en una instalación de nivel comercial, industrial o cualquier otra que no sea residencial.
- ▶ No manipule el aparato con las manos mojadas y tampoco lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.
- ▶ Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- ▶ Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato o estén acompañadas por una persona responsable su uso y seguridad.
- ▶ Mantener el aparato fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- ▶ Los niños deben ser supervisados durante el uso, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- ▶ No continúe usando el aparato si observa que el mismo no funciona correctamente. Apáguelo inmediatamente y busque el fabricante o un servicio técnico autorizado para que un técnico cualificado pueda evaluar el daño y repararlo en su caso.
- ▶ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o el servicio técnico autorizado a través

de un técnico cualificado para evitar el riesgo de descarga eléctrica.

- ▶ Apague el aparato y desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de sustituir cualquier pieza o accesorio, o tocar las partes móviles del aparato.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- ▶ Conecte el aparato únicamente a una fuente de alimentación de CA. El voltaje indicado en la placa de características que esta fijada en el aparato, debe coincidir con el voltaje de la fuente de alimentación.
- ▶ Desconectar siempre el aparato de la toma después de usarlo, para desmontarlo o limpiarlo.
- ▶ Montar y utilizar el aparato siempre en una superficie firme y estable.
- ▶ Nunca coloque el aparato encima o cerca de fuentes de calor, como por ejemplo una cocina a gas / eléctrica o dentro de un horno caliente. Mantenga el cable de alimentación lejos de estas fuentes de calor o de objetos cortantes y afilados.
- ▶ Nunca manipule el cable de alimentación con las manos mojadas.
- ▶ El uso de accesorios o piezas no recomendadas por el fabricante, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones graves.

- ▶ Este aparato está fabricado para ser utilizado en interiores. Nunca lo utilice al aire libre o partes externas de la casa.

SEGURIDAD ESPECIAL

- ▶ ¡Siempre debe vigilar el aparato mientras esté en uso!
- ▶ Cuando utilice la unidad por primera vez, es posible que salga humo y/o genere olor. Este humo y olor son completamente inofensivos, desaparecerán después de unos 5-10 minutos de uso.
- ▶ No instale la unidad junto a objetos inflamables (por ejemplo, cortinas, madera, etc.)

ES

PT

EN

FR

PARTES DEL APARATO

1. Selector de velocidad:

- I: baja velocidad
- II: alta velocidad

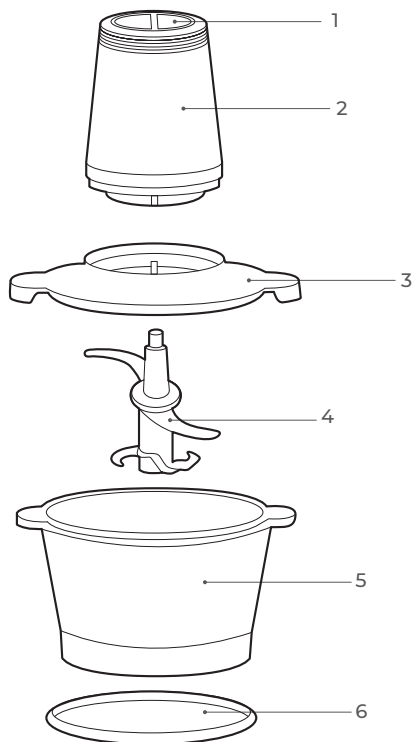
2. Carcasa - cuerpo donde está el motor

3. Tapa semi-transparente

4. Juego de cuchillas (4 cuchillos)

5. Bol de cristal (1,8L)

6. Base antideslizante



ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembale todos los materiales.

2. Retire todo el material de embalaje y asegúrese de que los artículos estén en buenas condiciones.

3. Lave la tapa, las cuchillas, la tapa y el bol de cristal con agua jabonosa templada. Enjuague y seque los bien. No utilice limpiadores químicos o abrasivos.

Las cuchillas son muy afiladas. Lavar con cuidado. Nunca toques la hoja con el dedo.

4. Limpie la carcasa donde está el motor con un paño húmedo. No sumerja el cuerpo de la arrocera, el cable o el enchufe en el agua o algún otro líquido.

A TENER EN CUENTA - IMPORTANTE

Máx. capacidad	Carne sin hueso 500g máx. (más alimentos, ver "Guía de procesamiento")
Recomendado	ENCENDIDO 10-15 segundos, APAGADO 10 minutos
Máx. tiempo de trabajo	ENCENDIDO 30 segundos, APAGADO 15 minutos para enfriarse

CÓMO UTILIZAR

► Retire el motor y la tapa del recipiente y colóquelo sobre una superficie de trabajo estable, seca y limpia.

► Asegúrese de que el juego de cuchillas esté colocado correctamente en el círculo en el centro del recipiente.

► Coloque la tapa sobre el recipiente.

► Coloque la carcasa del motor sobre la tapa y enchufalo a la red a una toma de corriente.

► Seleccione la velocidad presionando el botón I o II para empezar a funcionar. Una vez finalizado, deje de presionar y el motor se detendrá. Espere hasta que las cuchillas dejen de girar por completo antes de separar los elementos.

► Antes de retirar el motor, para limpiar o quitar bien los alimentos, desconecte siempre el dispositivo del enchufe de alimentación.

► Antes de vaciar el recipiente, primero retire el juego de cuchillas.

CONSEJOS IMPORTANTES DE USO

► El dispositivo dispone de un contacto de seguridad para evitar peligros si la tapa no se coloca correctamente.

► La cuchilla no está diseñada para triturar ingredientes duros, como granos de café, hielo o alimentos congelados.

► Antes de poner alimentos, coloque siempre primero el juego de cuchillas antes de la comida.

► Si al insertar la cuchilla no gira o gira con dificultad, desenchufe el

cable de alimentación del tomacorriente de inmediato y compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe si hay algún obstáculo dentro del contenedor y retirarlo si es el caso.
- Compruebe si el juego de cuchillas está colocado correctamente y puede girar libremente.

► Si el inserto de cuchillas no alcanza su velocidad de rotación completa en varios segundos, desenchufe el dispositivo de la toma de corriente y antes de volver a trabajar, retire algunos de los alimentos del recipiente.

► Si queda algún alimento húmedo adherido a las paredes del recipiente, ráspelo con una espátula de silicona o un objeto similar, nunca con materiales punzantes. **¡Nunca uses tus dedos para hacerlo!**

► Para lograr un triturado uniforme de los alimentos, llene trozos del mismo tamaño y no llene el recipiente por encima de la marca MAX.

► Si desea triturar finamente los ingredientes hasta obtener un puré, deberá hervirlos previamente.

► No encienda el dispositivo si el recipiente está vacío.

► Limpie el bol y las cuchillas con agua caliente, use jabón líquido y una esponja no abrasiva.

► Para proteger el revestimiento antiadherente, no utilice utensilios de metal para limpiar la cesta y el tanque de freír. La cesta de freír y el tanque son aptos para lavavajillas.

GUIA DE AYUDA

Alimento	Máx. Capacidad	Máx. tiempo de trabajo	Preparación
Carne	500g	3	Retire el hueso, corte la carne en trozos de 1-2 cm.
Alcaravea (apio)	80g	1	Quitar la piel
Frutos secos (almendra)	500g	3	Quitar la cáscara
Queso	150g	2	Cortar en trozos de 1 a 2 mm
Pan	120g	1	Cortar en trozos de 1 a 2 mm
Huevo duro	8pcs	1	Cortar a cuartos (según el tamaño)
Zanahoria (cebolla)	400g	3	Cortar en trozos de 2 mm
Galletas	250g	2	Romper en trocitos
Bayas (arandano, mora)	500g	3	

CÓMO LIMPIAR

► Limpie el aparato después de cada uso.

► Desenchufe el aparato inmediatamente después de trabajar.

► Retire el depósito para que el aparato se enfríe más rápidamente.

► Limpie el aparato con el paño húmedo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia este manual com atenção antes de utilizar o aparelho, e guardá-lo para futuras consultas. Para reduzir possíveis riscos de incêndio, descargas elétricas ou danos pessoais, tenha em consideração as seguintes instruções:

INFORMAÇÃO GERAL

- ▶ Antes de colocar o aparelho a funcionar, leia com atenção as seguintes instruções. Guarde o manual em um local seguro para que possa consultá-lo a qualquer momento.
- ▶ Depois de retirar da embalagem, verifique se o aparelho está em bom estado, e se tiver alguma dúvida, não utilize-o.
- ▶ Entre em contacto com o seu distribuidor ou vendedor para a devolução do mesmo.
- ▶ Este aparelho vem embalado para proteção contra qualquer estrago ou dano que se possa causar pelo transporte.
- ▶ A embalagem esta formada por plásticos e otros materiais que podem ser perigosos, sendo aconselhável manter fora do alcance de crianças. Estes materiais são recicláveis, devendo entregá-los em uma unidade do sistema de reciclagem apropriado, respeitando as leis de proteção do meio ambiente.
- ▶ Este aparelho foi concebido somente para USO DOMÉSTICO e não deve ser utilizado com nenhum outro fim, como por exemplo em uma instalação de nível comercial, industrial ou qualquer outra que não seja residencial.
- ▶ Não manipule o aparelho com as mãos molhadas e tampouco o mergulhe em água ou qualquer outro líquido.
- ▶ Desconectar o aparelho da tomada antes de limpá-lo.
- ▶ Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas reduzidas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho ou estejam acompanhadas por uma pessoa responsável pela sua utilização e segurança.
- ▶ Manter o aparelho fora do alcance de crianças menores de 8 ano.
- ▶ As crianças devem ser supervisionadas durante o uso, para assegurar-se de que não brinquem com o aparelho.
- ▶ Não continue usando o aparelho se observa que o mesmo não funciona correctamente. Desligue-o imediatamente e procure o fabricante ou um serviço técnico autorizado para que um técnico qualificado possa avaliar os danos e repará-lo se for o caso.
- ▶ Se o cabo de alimentação

estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço técnico autorizado, através de um técnico qualificado para evitar risco de choque elétrico.

- Desligue o aparelho e desconecte o cabo de alimentação da tomada antes de substituir qualquer peça ou acessório, ou tocar as partes móveis do aparelho.

INSTRUÇÕES IMPORTANTES SOBRE

SEGURANÇA

- Conectar o aparelho unicamente a uma fonte de alimentação de CA. A voltagem indicada na placa de características que esta fixada no aparelho, deve coincidir com a voltagem da fonte de alimentação.
- Desconectar sempre o aparelho da tomada depois de usá-lo, para desmontá-lo ou limpá-lo.
- Montar e utilizar o aparelho sempre em uma superfície firme e estável.
- Nunca coloque o aparelho encima ou perto de fontes de calor, como por exemplo um fogão a gás/elétrico ou dentro de um forno quente. Mantenha o cabo de alimentação afastado destas fontes de calor ou de objetos cortantes e afiados.
- Nunca manipule o cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- O uso de acessórios ou peças não recomendadas pelo fabricante, poderão

provocar um incêndio, uma descarga elétrica ou ainda, lesões graves.

- Este aparelho está fabricado para ser utilizado em interiores.
Nunca o utilize ao ar livre ou partes externas da casa.

SEGURANÇA ESPECIAL

- Você deve sempre ficar de olho no aparelho enquanto ele estiver em uso!
- Ao usar a unidade pela primeira vez, ela pode emitir fumaça e/ou criar um odor. Essa fumaça e cheiro são completamente inofensivos, eles desaparecem após cerca de 5 a 10 minutos de uso.
- Não instale a unidade próxima a objetos inflamáveis (por exemplo, cortinas, madeira, etc.)

COMPONENTES DO APARELHO

1. Seletor de velocidade:

- I: baixa velocidade
- II: alta velocidade

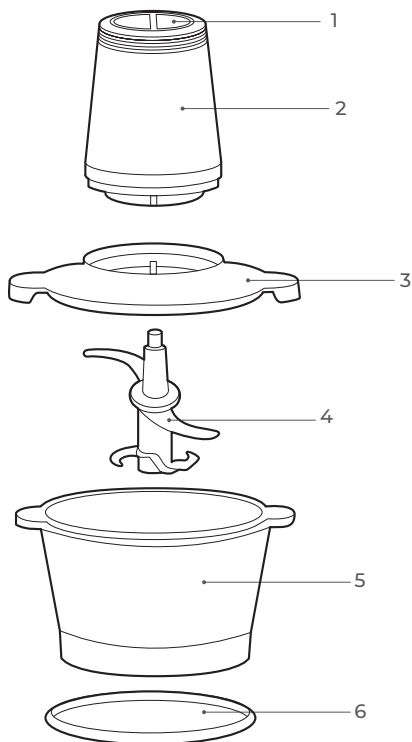
2. Corpo - zona onde está o motor

3. Tapa semitransparente

4. Jogo de lâminas (4 lâminas)

5. Taça de vidro (1,8L)

6. Base antidesslizante



ANTES DO PRIMEIRO USO

1. Desembale todos os materiais.

2. Remova todo o material da embalagem e certifique-se de que os itens estejam em boas condições.

3. Lave a tampa, as lâminas, a tampa e a taça de vidro com água morna e detergente para loiça. Enxágue e seque bem. Não use produtos de limpeza químicos ou abrasivos.

As lâminas são muito afiadas. Lave com cuidado. Nunca toque na lâmina com os dedos.

4. Limpe o corpo onde está localizado o motor com um pano húmido. Não mergulhe o corpo, o cabo ou a ficha do aparelho em água ou qualquer outro líquido.

DEVE TER EM CONTA - IMPORTANTE

Máx. habilidade	Carne desossada 500g máx. (mais alimentos, consulte "Guia de processamento")
Recomendado	LIGADO 10-15 segundos, DESLIGADO 10 minutos
Máx. Tempo de trabalho	LIGADO 30 segundos, DESLIGADO 15 minutos para esfriar

COMO USAR

- Retire o motor e a tampa do recipiente e coloque-o sobre uma superfície de trabalho estável, seca e limpa.
- Certifique-se de que o jogo de lâminas está colocado corretamente no círculo no centro do recipiente.
- Coloque a tampa sobre o recipiente.
- Coloque o corpo do motor sobre a tampa e ligue-o a uma tomada elétrica.
- Selecione a velocidade pressionando o botão I ou II para que comece a funcionar. Uma vez finalizado, deixe de pressionar e o motor deixará de funcionar. Espere até que as lâminas deixem de rodar por completo antes de desmontar os elementos.
- Antes de extrair o motor, para limpar ou retirar bem os alimentos, desligue sempre o aparelho da tomada.
- Antes de esvaziar o recipiente, desmonte primeiro o conjunto de lâminas.

DICAS IMPORTANTES DE UTILIZAÇÃO

- O aparelho possui um contato de segurança para evitar perigos caso a tampa não seja colocada corretamente.
- A lâmina não foi desenvolvida para triturar ingredientes duros, como grãos de café, gelo ou alimentos congelados.
- Antes de introduzir os alimentos, ponha sempre primeiro o conjunto de lâminas.

- Se as lâminas não girar ou girar com dificuldade ao inseri-la, desligue imediatamente o aparelho da tomada e verifique os seguintes pontos:
 - Verifique se existem obstáculos no interior do recipiente e remova-os se for o caso.
 - Verifique se o conjunto de lâminas está posto corretamente e se podem girar livremente..
- Se o conjunto de lâminas não atingir a velocidade de rotação total em alguns segundos, desligue o aparelho da tomada e antes de voltar ao trabalho, retire alguns alimentos do recipiente.
- Se houver algum alimento humido agarrado às laterais do recipiente, raspe-o com uma espátula de silicone ou objeto similar, nunca com materiais pontiagudos, nunca use os dedos!
- Para obter uma moagem uniforme dos alimentos, ponha pedaços do mesmo tamanho e não encha o recipiente acima da marca MAX.
- Se quiser moer os ingredientes até formar um puré, deverá ferver primeiro os alimentos.
- Não ligue o dispositivo se o recipiente estiver vazio.
- Para proteger o revestimento antiaderente, não utilize utensílios de metal para limpar o cesto e o tanque de fritar. O cesto de fritar e o tanque podem ser lavados na máquina de lavar louça.

GUIA DE AJUDA

Alimentos	Capacidade Máx.	Tempo Máx.	Preparação
Carne	500g	3	Remover o osso, cortar a carne em pedaços de 1-2cm
Cominho (apio)	80g	1	Remover a pele
Frutos secos (amêndoas)	500g	3	Remover a casca
Queijo	150g	2	Cortar em pedaços de 1 a 2 mm
Pão	120g	1	Cortar em pedaços de 1 a 2 mm
Ovo cozido	8pcs	1	Metade ou um quarto (dependendo do tamanho)
Cenoura (cebola)	400g	3	Cortar em pedaços de 2mm
Bolachas	250g	2	Partir em quadrados
Frutos vermelhos (bagas)	500g	3	

COMO LIMPAR

- Limpe o aparelho após cada uso.
- Desligue o aparelho imediatamente após seu uso.
- Retire o depósito para que o aparelho arrefeça com maior rapidez.
- Limpe o dispositivo com pano humido.
- Limpe a taça e as lâminas com água quente, utilize detergente líquido para loiça e uma esponja não abrasiva.

INSTRUCTION MANUAL

Read this manual carefully before using the device and save it for future reference. To reduce possible risk of fire, electric shock or personal injury, keep in mind the following instructions:

GENERAL INFORMATION

- ▶ Before operating this appliance, read the following instructions. Keep the manual in a safe place so you can consult it at any time.
- ▶ After removing the packaging, check that the appliance is in good condition, and if you have any questions, do not turn it on.
- ▶ Contact your distributor or seller for the return of the appliance.
- ▶ This device is packed for protection against any damage or damage that may be caused by transportation.
- ▶ The packaging is made up of plastics and other materials that can be dangerous. Keep out of reach of children. These materials are recyclable and must be delivered in a unit of the appropriate recycling, respecting the environmental laws.
- ▶ This appliance has been designed for DOMESTIC USE only and must not be used with any other appliance, such as for example in a commercial, industrial or any other non-residential installation.
- ▶ Do not handle the appliance with wet hands and do not immerse it in water or any other liquid.
- ▶ Unplug the appliance from the mains before cleaning it.
- ▶ This device is not intended to be used by people (including children) with reduced physical capacities, sensory or mental, or lack of experience and knowledge, unless they have received instructions regarding use of the device or are accompanied by a responsible person.
- ▶ Keep the device out of the reach of children under 8 years.
- ▶ Children should be supervised during use, to make sure they do not play with the appliance.
- ▶ Do not continue using the appliance if you notice that it is not working properly. Turn it off immediately and look for the manufacturer or an authorized technical service so that a qualified technician can evaluate the damage and repair it if necessary.
- ▶ If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by a qualified technician to avoid the risk of electric shock.
- ▶ Turn off the appliance and disconnect the power cord from the power outlet before replacing any part or accessory, or before touching the moving parts of the device.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

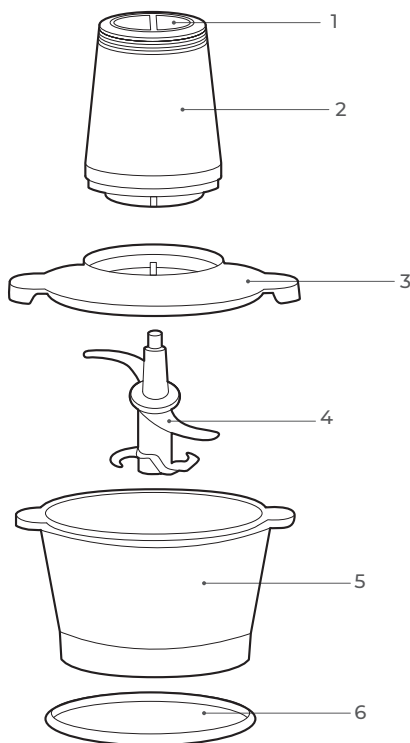
- ▶ Connect the device only to an AC power source. The voltage indicated on the rating plate that is on the device, must match the voltage of the power supply.
 - ▶ Always disconnect the appliance from the socket after use, to disassemble or clean it.
 - ▶ Always mount and use the appliance on a stable and secure surface.
 - ▶ Never place the appliance on or near heat sources, such as a gas / electric stove or inside a hot oven. Keep the power cord away from these sources of heat or sharp objects.
 - ▶ Never handle the power cord with wet hands.
 - ▶ The use of accessories or parts not recommended by the manufacturer may cause a fire, an electric shock or serious injuries.
 - ▶ This device is manufactured to be used indoors. Never use it outdoors or in outside parts of the house.
- use.
- ▶ Do not install the unit next to flammable objects (for example, curtains, wood, etc.)

SPECIAL SAFETY

- ▶ You should always keep an eye on the appliance while it is in use!
- ▶ When you use the unit for the first time, it may emit smoke and/or create an odor. This smoke and smell are completely harmless, they will disappear after about 5-10 minutes of

PARTS OF THE APPLIANCE

1. Speed selector:
 - I: low speed
 - II: high speed
2. Case - body in which the motor is housed
3. Semi-transparent cover
4. Set of blades (4 knives)
5. Glass bowl (1,8L)
6. Anti-slip base



BEFORE FIRST USE

1. Unpack all materials.
2. Remove all packing material and make sure the items are in good condition.
3. Wash the lid, blades, lid and glass bowl with warm soapy water. Rinse and dry thoroughly. Do not use chemical or abrasive cleaners.

The blades are very sharp. Wash with care. Never touch the blade with your finger..

4. Clean the motor body with a damp cloth. Do not immerse the rice cooker body, cord or plug in water or any other liquid.

TO NOTE - IMPORTANT

Máx. capacity	Meat without bone 500g max. (more foodstuff, see "Processing Guide")
Recommended	ON 10-15 seconds, OFF 10 minutes
Máx. working time	ON 30 seconds, OFF 15 minutes to cool down

HOW TO USE

- Remove the motor and lid from the container and place it on a stable, dry and clean work surface.
- Ensure that the blade set is correctly positioned in the circle in the centre of the container.
- Place the lid on the bowl.
- Place the motor housing on the lid and plug it into a mains socket.
- Select the speed by pressing the I or II button to start running. Once finished, stop pressing and the motor will stop. Wait until the blades stop rotating completely before separating the elements.
- Before removing the motor, always unplug the appliance from the power socket to clean or remove food properly.
- Before emptying the bowl, first remove the blade set.

IMPORTANT TIPS FOR USE

- The appliance has a safety contact to prevent danger if the lid is not fitted correctly.
- The blade is not designed to grind hard ingredients such as coffee beans, ice or frozen food.
- Always place the blade set before the food before inserting food.
- If when inserting the blade it does not rotate or rotates with difficulty, unplug the power cord from the socket immediately and check the following points:
 - Check if there are any obstacles inside the container and remove them if applicable.

- Check if the blade set is correctly positioned and can rotate freely..
- If the blade insert does not reach its full rotation speed within several seconds, unplug the device from the power socket and before working again, remove some of the food from the bowl.
- If any moist food remains stuck to the walls of the bowl, scrape it off with a silicone spatula or similar object, **never with sharp materials, never use your fingers to do so!**
- To achieve an even grind of the food, fill pieces of the same size and do not fill the container above the MAX mark.
- If you want to finely grind the ingredients to a puree, you must boil them beforehand.
- Do not switch on the appliance if the bowl is empty..

HELP GUIDE

Food	Max. Capacity	Max. running period	Preparation
Meat	500g	3	Remove the bone, cut the meat to some piece size 1-2cm
Caraway (celery)	80g	1	Remove the skin
Nut (almond)	500g	3	Remove the shell
Cheese	150g	2	Cut into 1 to 2mm chunk
Bread	120g	1	Cut into 1 to 2mm chunk
Boiled egg	8pcs	1	A half or a quarter (depending on the size)
Carrot (onion)	400g	3	Cut into 2mm size
Biscuits	250g	2	Breaking into squares
Berries (berry)	500g	3	

HOW TO CLEAN

- Clean the appliance after each use.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Remove the tank to allow the appliance to cool down more quickly.
- Clean the appliance with a damp cloth.
- Clean the bowl and blades with hot water, liquid soap and a non-abrasive sponge.
- To protect the non-stick coating, do not use metal utensils to clean the frying basket and tank. The frying basket and tank are dishwasher safe.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour référence ultérieure. Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, gardez les instructions suivantes à l'esprit:

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement les instructions suivantes. Conservez le manuel dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter à tout moment.
- ▶ Après avoir enlevé l'emballage, vérifiez que l'appareil est en bon état, et si vous avez des doutes, ne l'allumez pas.
- ▶ Contactez votre distributeur ou vendeur pour échanger ou restituer l'appareil.
- ▶ Cet appareil est emballé pour la protection contre tout dommage lors du transport.
- ▶ L'emballage est formé de matières plastiques et d'autres matériaux pouvant être dangereux. Il est conseillé de les garder hors de portée des enfants. Ces matériaux sont recyclables et doivent être livrés dans une unité de recyclage appropriée, en respectant les lois de protection de l'environnement.
- ▶ Cet appareil a été conçu pour un USAGE DOMESTIQUE seulement et ne doit pas être utilisé à d'autres fins, telles qu'une installation commerciale, industrielle ou toute autre installation non résidentielle.
- ▶ Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées et ne le plongez pas dans l'eau ou tout autre liquide.
- ▶ Débranchez l'appareil de la prise avant de le nettoyer.
- ▶ Notice d'utilisation. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ▶ Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- ▶ Les enfants doivent être surveillés lors de l'utilisation pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne continuez pas à utiliser l'appareil si vous remarquez qu'il ne fonctionne pas correctement. Éteignez-le immédiatement et recherchez le fabricant ou un service technique agréé afin qu'un technicien qualifié puisse évaluer les dommages et le réparer si nécessaire.
- ▶ Si le cordon d'alimentation est

endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou le service technique agréé par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise avant de remplacer une pièce ou un accessoire, ou avant de toucher les pièces mobiles de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ■

- Connectez l'appareil uniquement à une source d'alimentation de courant alternatif (CA). La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Débranchez toujours l'appareil de la prise après son utilisation, et avant de le démonter ou le nettoyer.
- Toujours monter et utiliser l'appareil sur une surface ferme et stable.
- Ne placez jamais l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur, telles qu'une cuisinière à gaz / électrique ou dans un four chaud. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de ces sources de chaleur ou d'objets tranchants et coupants.
- Ne manipulez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- L'utilisation d'accessoires ou de pièces non recommandés par le fabricant peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures graves.

- Cet appareil est fabriqué pour être utilisé à l'intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.

SÉCURITÉ SPÉCIALE ■

- Vous devez toujours garder un œil sur l'appareil pendant son utilisation !
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, il peut émettre de la fumée et/ou créer une odeur. Cette fumée et cette odeur sont totalement inoffensives, elles disparaîtront après environ 5 à 10 minutes d'utilisation.
- N'installez pas l'appareil à côté d'objets inflammables (par exemple, des rideaux, du bois, etc.)

ES

PT

EN

FR

PARTIES DE L'APPAREIL

1. le sélecteur de vitesse :

- I : petite vitesse
- II : grande vitesse

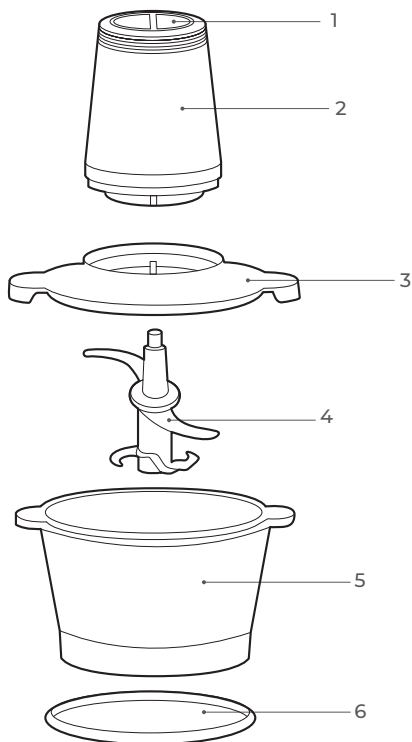
2. Boîtier - corps où se trouve le moteur

3. couvercle semi-transparent

4. jeu de lames (4 couteaux)

5. Bol en verre (1,8L)

6. Base antidérapante



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. déballer tout le matériel

2. Retirer tous les matériaux d'emballage et s'assurer que les articles sont en bon état.

3. Lavez le couvercle, les lames, le couvercle et le bol en verre à l'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez soigneusement. N'utilisez pas de nettoyants chimiques ou abrasifs.

Les lames sont très tranchantes. Lavez-les avec précaution. Ne touchez jamais la lame avec votre doigt.

4. Nettoyez le boîtier du moteur avec un chiffon humide. N'immergez pas le corps du cuiseur de riz, le cordon ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.

À NOTER - IMPORTANT

Max. capacité	Viande désossée 500g max. (plus d'aliments, voir « Guide de transformation »)
Recommandé	ON 10-15 secondes, OFF 10 minutes
Max. temps de travail	ON 30 secondes, OFF 15 minutes pour refroidir

MODE D'EMPLOI

- ▶ Retirer le moteur et le couvercle du récipient et le placer sur une surface de travail stable, sèche et propre.
- ▶ Veillez à ce que le jeu de lames soit correctement positionné dans le cercle au centre du conteneur.
- ▶ Placez le couvercle sur le conteneur.
- ▶ Placez le boîtier du moteur sur le couvercle et branchez-le sur une prise de courant.
- ▶ Sélectionnez la vitesse en appuyant sur le bouton I ou II pour commencer à fonctionner. Une fois que vous avez terminé, arrêtez d'appuyer et le moteur s'arrêtera. Attendez que les lames s'arrêtent complètement de tourner avant de séparer les éléments.
- ▶ Avant de retirer le moteur, débranchez toujours l'appareil de la prise de courant pour nettoyer ou retirer correctement les aliments.
- ▶ Avant de vider le bol, retirez d'abord le jeu de lames.

CONSEILS D'UTILISATION IMPORTANTS

- ▶ L'appareil est équipé d'un contact de sécurité pour éviter tout danger si le couvercle n'est pas correctement mis en place.
- ▶ La lame n'est pas conçue pour broyer des ingrédients durs tels que des grains de café, de la glace ou des aliments surgelés.
- ▶ Placez toujours le jeu de lames devant les aliments avant de les introduire.
- ▶ Si la lame ne tourne pas ou tourne difficilement lors de son

insertion, débranchez immédiatement le cordon d'alimentation de la prise de courant et vérifiez les points suivants :

- Vérifiez s'il y a des obstacles à l'intérieur du récipient et retirez-les le cas échéant.
- Vérifiez que le jeu de lames est correctement positionné et qu'il peut tourner librement.

► Si l'insert de la lame n'atteint pas sa vitesse de rotation maximale au bout de quelques secondes, débranchez l'appareil de la prise de courant et, avant de le remettre en marche, retirez une partie des aliments du bol.

► Si des aliments humides restent collés aux parois du bol, grattez-les avec une spatule en silicone ou un objet similaire, jamais avec des matériaux tranchants, ni avec les doigts !

► Pour obtenir un broyage uniforme des aliments, remplissez des morceaux de même taille et ne remplissez pas le récipient au-delà du repère MAX.

► Si vous souhaitez réduire les ingrédients en purée, vous devez les faire bouillir au préalable.

► Ne mettez pas l'appareil en marche si le récipient est vide.

► Nettoyez le bol et les lames avec de l'eau chaude, du savon liquide et une éponge non abrasive.

► Pour protéger le revêtement antiadhésif, n'utilisez pas d'ustensiles métalliques pour nettoyer le panier à friture et la cuve. Le panier à friture et la cuve peuvent être lavés au lave-vaisselle.

GUIDE D'AIDE

Aliment	Capacité maximale	Période de fonctionnement max.	Préparation
Viande	500g	3	Retirer l'os, couper la viande en pièces d'une taille de 1-2 cm
Carvi (céleri)	80g	1	Éliminer la peau
Noix (amande)	500g	3	Éliminer la coquille
Fromage	150g	2	Couper en tronçons de 1 à 2 mm
Pain	120g	1	Couper en tronçons de 1 à 2 mm
Oeuf à la coque	8pcs	1	Un demi ou un quart (selon la taille)
Carotte (oignon)	400g	3	Couper en portions de 2 mm
Biscuits	250g	2	Casser en carrés
Baies (berry)	500g	3	

COMMENT NETTOYER L'APPAREIL

► Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

► Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation.

► Retirez le réservoir pour permettre à l'appareil de refroidir plus rapidement.

► Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide.

ESPAÑOL



DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.



GARANTÍA

Elektro3 SCCL certifica que sus productos cumplen con las exigencias de calidad y DISPONEN DE LA GARANTÍA LEGAL según la normativa vigente en cada país. En caso de observar algún defecto o problema en el producto contacte con nuestro Servicio de Asistencia Técnica (SAT) llamando al tel. +34 610 699 257.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO

PORTUGUÊS



ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento eléctrico e electrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na UE existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.



GARANTIA

A Elektro3 SCCL certifica que os seus produtos cumprem os requisitos de qualidade e POSSUEM GARANTIA LEGAL de acordo com a legislação vigente em cada país. Caso detete algum defeito ou problema no produto, entre em contacto com o nosso Serviço de Assistência Técnica (SAT) através do tel. +34.610.699.257.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO

ENGLISH



WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment must be disposed at the end of its useful life in a specialized container; Do not dispose it in the usual household waste container. In the EU there is special waste collection systems for subsequent recycling. For more information, contact with the local authority or the retailer from whom you purchased the product.



WARRANTY

Elektro3 SCCL certifies that its products comply with the quality requirements and HAVE THE LEGAL GUARANTEE according to the regulations in force in each country. In case of observing any defect or problem in the product, please contact our Technical Assistance Service (SAT) by calling +34 610 699 257.

THE INVOICE IS THE PRODUCT WARRANTY

FRANÇAIS



DÉCHET

Ce symbole sur le produit ou dans les instructions signifie que votre équipement électrique et électronique doit être collecté à la fin de sa vie utile par une filière spécifique et ne doit pas être jeté dans une poubelle classique. Dans l'UE, il existe des systèmes spéciaux de collecte des déchets pour recyclage ultérieur. Pour plus d'informations, contactez votre administration locale ou le vendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



GARANTIE

Elektro3 SCCL certifie que ses produits sont conformes aux exigences de qualité et qu'ils disposent de la GARANTIE LÉGALE selon la législation en vigueur dans chaque pays. En cas d'observation d'un défaut ou d'un problème dans le produit, veuillez contacter notre Service d'Assistance Technique (SAT) en appelant le +34 610 699 257.

LA FACTURE D'ACHAT EST LA GARANTIE DU PRODUIT